

## DEL DIRECTOR

Estimados padres y miembros de la comunidad:

El informe de progreso escolar del año presente indica los aspectos que marchan bien y en los que hay que seguir mejorando. La lectura, redacción, matemáticas, capacidad de razonamiento y aptitud para resolver problemas constituyen la prioridad de nuestra docencia a fin de garantizar el éxito de todos los alumnos tanto en la Escuela North Salem como después de la graduación.

A continuación, aparecen algunos aspectos destacados del informe de progreso escolar del presente año:

- Nuestro índice de graduación pasó del nivel 3 al nivel 4.
- En lengua inglesa, pasamos del nivel 3 al nivel 4.
- En el rendimiento académico en general, nos mantuvimos en el nivel 4.

En North, celebramos el progreso que hacemos y, al mismo tiempo, nos esforzamos por lograr que todos los alumnos avancen. El lema de North dice que "todos los alumnos de North Salem contarán, al graduarse, con las competencias y

los conocimientos necesarios para seguir avanzando como contribuyentes activos en una sociedad diversa". Para cumplir el lema, seguiremos haciendo hincapié en la docencia, en el apoyo a los alumnos, en las clases de colocación avanzada y los cursos técnicos, los métodos docentes de AVID (Avance por Medio de la Determinación Individual), la colaboración de la familia y un plan de estudios riguroso y en consonancia con los estándares básicos comunes estatales.

Somos conscientes de que la participación de padres y tutores legales es fundamental para que los alumnos tengan éxito académico. Para ello, los padres deben asistir a las veladas familiares escolares, supervisar los trabajos de clase del alumno por medio de ParentVue, acudir a las reuniones con los maestros y participar como voluntarios en la escuela. Esperamos colaborar con ustedes para garantizar que todos los alumnos "al graduarse, cuenten con las competencias y los conocimientos necesarios para seguir avanzando como contribuyentes activos en una sociedad diversa".

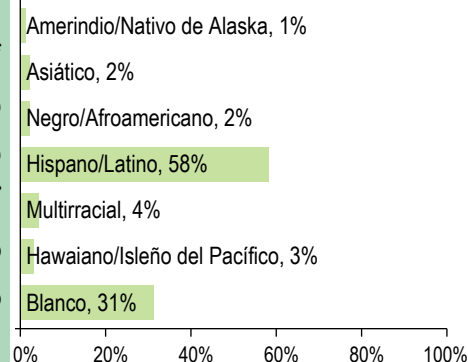
Gracias,

Director/a | Sara Leroy

## PERFIL DE LA ESCUELA

INSCRIPCIÓN 2016-17	1,682		DATOS DEMOGRÁFICOS SELECCIONADOS	
MÉDIANA DEL TAMAÑO DE LA CLASE	Escuela	Oregon	En desventaja económica	***
Arte del Idioma Inglés	27.0	24.0	Estudiantes con discapacidades	17%
Matemáticas	28.0	24.0	Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés	49%
Ciencia	27.0	26.0	Diferentes idiomas hablados	27
Ciencias Sociales	30.0	26.0	Asistentes regulares	49.5%
Independiente	--	--	Estudiantes móviles	23.2%

## ESTUDIANTES



### Tasas de vacunación

Por ciento de estudiantes con todas las vacunas requeridas: 97

Por ciento de estudiantes sin todas las vacunas requeridas: 3

(El porcentaje sin las vacunas requeridas incluye a los estudiantes con exenciones médicas, exenciones no médicas, sin cartilla de vacunación o actualizados pero con cartilla de vacunación incompleta. Visite <http://www.healthoregon.org/immdata> para más información.)

Cuando no hay datos disponibles o para proteger la confidencialidad del estudiante:

\* se refiere a grupos de menos de 6 estudiantes.

<5 indica que un porcentaje es menor que el 5%.

>95 indica que un porcentaje es mayor que el 95%.

\*\*\* se refiere a una escuela que ofrece almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

**El Departamento de Educación de Oregón (ODE, por sus siglas en inglés) no asignará calificaciones globales a las escuelas en los reportes de calificaciones del 2016-17 dada la próxima implementación de la Ley de Cada Estudiante Triunfa (ESSA, por sus siglas en inglés) en 2017-18. Sin embargo, ODE reportará las calificaciones de los indicadores (es decir, logro, crecimiento, graduación, etc.) para cada escuela y grupo de estudiantes en los informes de los Detalles de Calificación del Reporte de Calificaciones de 2016-17. Estos informes están disponibles en <http://www.oregon.gov/ode/schools-and-districts/reportcards>. Para obtener más información sobre ESSA y el rediseño de los reportes de calificaciones de la escuela y del distrito, visite <http://www.oregon.gov/ode/rules-and-policies/ESSA>.**

## PROGRESO ¿ESTÁN LOS ESTUDIANTES PROGRESANDO ADECUADAMENTE CON EL TIEMPO?

### RENDIMIENTO ESCOLAR

Rendimiento de los estudiantes inscritos en la escuela por un año académico completo

¿Por lo menos el 95% de los estudiantes en esta escuela tomaron las evaluaciones requeridas?  Sí  Si No, interprete los resultados de las siguientes evaluaciones con precaución.  
El criterio de la tasa de participación está colocado para asegurar que las escuelas examinan a todos los estudiantes elegibles.

2014-15 fue el primer año en función de la nueva evaluación de artes del lenguaje inglés y matemáticas.

Las evaluaciones Smarter Balanced y Alternativas tienen cuatro niveles de desempeño donde los niveles 3 y 4 están cumpliendo con el estándar para la rendición de cuentas de la escuela y el distrito.

Vea el reporte de calificaciones de los años anteriores para ver los datos históricos de rendimiento OAKS.

	Rendimiento escolar (%)			Rendimiento escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)
	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2016-17	2016-17
<b>Arte del Idioma Inglés</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11)						
<input type="checkbox"/> Niveles 3 y 4		56.8	62.7	60.7	71.1	64.7
<input type="checkbox"/> Nivel 2		21.5	22.4	25.2	16.9	19.7
<input type="checkbox"/> Nivel 1		21.7	14.8	14.0	12.0	15.6
<b>Matemáticas</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11)						
<input type="checkbox"/> Niveles 3 y 4		25.0	21.5	27.0	35.3	28.4
<input type="checkbox"/> Nivel 2		30.3	29.4	31.9	27.3	27.5
<input type="checkbox"/> Nivel 1		44.7	49.0	41.1	37.4	44.0
<b>Ciencia</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 5, 8, 11)						
<input type="checkbox"/> Exceder	34.5	3.4	2.7	2.5	0.7	8.0
<input type="checkbox"/> Cumple		31.1	27.8	25.3	33.0	49.8
<input type="checkbox"/> No cumplió		65.5	69.5	72.3	66.3	42.2
		30.5	27.7	33.7	57.8	45.5
		6.1	39.4	54.5		

Visite [www.oregon.gov/ode/reports-and-data](http://www.oregon.gov/ode/reports-and-data) para resultados adicionales de las evaluaciones.

\*, <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles o para proteger la confidencialidad de los estudiantes.

## RESULTADOS

¿QUÉ ESTÁN LOGRANDO LOS ESTUDIANTES EN LA PREPARATORIA?

### Estudiantes de primer año en camino a graduarse

Estudiantes que obtuvieron un 25% de los créditos necesarios para un diploma regular al final de su primer año.

Estudiante de noveno grado en vías a graduarse dentro de 4 años

	Rendimiento de la escuela (%)			Rendimiento de la escuela (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)
	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2016-17	2016-17
	74.7	70.9	75.2	72.3	83.4	81.7
<i>Nota: la metodología de graduación cambió en 2013-14.</i>						
	Rendimiento de la escuela (%)			Rendimiento de la escuela (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)
	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2015-16	2015-16

### TASA DE GRADUACIÓN

Estudiantes que obtienen un diploma estándar dentro de los cuatro años de entrar a la preparatoria.

Tasa global de graduación

74.2 74.2 68.1 67.6 74.8 75.8

### TASA DE TERMINACIÓN

Estudiantes que obtienen un diploma de preparatoria regular, modificado, extendido o de adultos o terminaron su GED dentro de los cinco años de entrar a la preparatoria.

Tasa global de finalización

81.6 83.9 81.5 77.3 81.9 82.9

### TASA DE DESERCIÓN

Los estudiantes que desertan durante el año escolar y no se vuelven a inscribir.

Tasa global de deserción

2.9 4.3 3.7 5.9 3.9 2.5

### EDUCACIÓN CONTINUA

Los estudiantes que continúan con su educación después de la preparatoria.

Los estudiantes que se inscribieron en un colegio comunitario o universidad de cuatro años dentro de los 16 meses de su graduación

	Rendimiento de la escuela (%)			Rendimiento de la escuela (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)
	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2014-15	2014-15
	56.6	56.6	57.6	54.2	57.4	55.8

\*, <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles o para proteger la confidencialidad de los estudiantes.

## RESULTADOS PARA GRUPOS DE ESTUDIANTES CLAVE EN ESTA ESCUELA EN COMPARACIÓN CON LOS MISMOS GRUPOS EN TODO EL ESTADO

RESULTADOS DE GRUPO DE ESTUDIANTES	Rendimiento Escolar (%)			Oregón Rendimiento (%)			Promedio de escuela similar (%)				
	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)		
<b>Escasos recursos económicos</b>			<b>Amerindio/Nativo de Alaska</b>			<b>Hawaiano/Isleño del Pacífico</b>					
En camino	72.3	75.8	79.0	En camino	*	70.3	69.8	En camino	52.9	76.1	80.2
Graduación	67.8	68.1	74.6	Graduación	60.0	56.4	44.6	Graduación	42.9	70.1	69.2
Finalización	77.8	76.8	81.4	Finalización	50.0	66.7	63.5	Finalización	63.2	73.6	64.9
Deserción escolar	5.9	4.2	2.4	Deserción escolar	16.7	9.1	7.4	Deserción escolar	16.4	5.5	4.2
<b>Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés</b>			<b>Asiático</b>			<b>Blanco</b>					
En camino	68.2	78.7	78.6	En camino	83.3	>95	94.2	En camino	71.4	85.3	86.3
Graduación	70.0	71.1	73.5	Graduación	84.6	88.0	86.8	Graduación	70.8	76.6	78.4
Finalización	73.3	75.6	77.2	Finalización	85.7	91.9	89.9	Finalización	81.3	83.9	86.2
Deserción escolar	6.0	4.0	2.6	Deserción escolar	0.0	1.3	1.4	Deserción escolar	5.5	3.6	2.2
<b>Estudiantes con discapacidades</b>			<b>Negro/Afroamericano</b>			<b>Femenino</b>					
En camino	68.4	69.5	67.2	En camino	55.6	75.6	74.9	En camino	76.0	86.5	85.5
Graduación	52.6	55.5	55.7	Graduación	40.0	66.1	67.5	Graduación	73.3	78.4	80.2
Finalización	57.1	64.9	66.1	Finalización	33.3	72.2	80.2	Finalización	81.7	84.6	86.9
Deserción escolar	6.5	5.7	3.9	Deserción escolar	14.3	6.3	2.9	Deserción escolar	5.3	3.4	1.9
<b>Migrante</b>			<b>Hispano/Latino</b>			<b>Masculino</b>					
En camino	62.5	76.1	79.0	En camino	73.0	77.3	76.9	En camino	68.6	80.4	78.0
Graduación	76.3	68.9	73.0	Graduación	66.7	69.4	73.9	Graduación	63.1	71.4	71.5
Finalización	68.6	73.8	77.6	Finalización	77.0	76.5	79.7	Finalización	72.3	79.4	79.0
Deserción escolar	4.2	4.0	2.3	Deserción escolar	5.5	4.6	2.6	Deserción escolar	6.4	4.5	3.0
<b>Talentedos y Superdotados</b>			<b>Multirracial</b>								
En camino	91.9	>95	>95	En camino	84.2	83.6	79.6	<i>Los datos de En Camino se basan en el año escolar 2016-17; todos los demás datos se basan en el año escolar 2015-16.</i>			
Graduación	89.4	92.7	92.1	Graduación	70.6	74.4	75.9				
Finalización	96.8	96.8	96.3	Finalización	92.9	81.3	79.6				
Deserción escolar	0.7	0.6	0.5	Deserción escolar	2.7	4.1	3.1				

\*, <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles o para proteger la confidencialidad de los estudiantes.

Consulte la página anterior para las definiciones de los resultados.

## CURRÍCULO Y AMBIENTE DE APRENDIZAJE ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO LA ESCUELA PARA MEJORAR EL APRENDIZAJE DEL ESTUDIANTE Y PARA PREPARAR A LOS ESTUDIANTES PARA EL FUTURO?

### PREPARACIÓN ESCOLAR

- Reuniones de los alumnos, padres y maestros
- PSAT para el 10º y 11º grado
- PSAT 8/9 para el 9º grado
- Veladas familiares: Universidad para padres
- Reunión informativa para los alumnos entrantes
- Programa de Desarrollo del Idioma Inglés

- Programa de Educación Especial
- Programa de desayunos, almuerzos y cenas gratis
- Alimentos y ropa
- Fondos para JROTC
- Subvenciones OEA
- Equipo de intervención
- Ropa y útiles mediante la campaña School Bell
- Mentores: Universidad, preparatoria y asuntos prácticos
- Cuaderno de recursos comunitarios

Los datos y la información en la sección de Currículo y Ambiente de Aprendizaje fueron proporcionados por las escuelas y los distritos locales, y no fueron verificados por el Departamento de Educación de Oregón.

## CURRÍCULO Y AMBIENTE DE APRENDIZAJE CONTINUACIÓN...

### APOYO ACADÉMICO

Asesor de graduación  
Ayuda diaria para hacer la tarea  
Escuela sabatina  
Programa de enriquecimiento académico  
SKEF  
Clases de información sobre los cursos de colocación avanzada a los nuevos alumnos de dichos cursos  
Equipo Care y de intervención  
ELD (programa Desarrollo del Idioma Inglés)  
Educación especial en matemáticas e inglés  
Sociedades comunitarias, liderazgo para jóvenes, mentores de negocios  
Clases para padres y preparación para la universidad  
Escuela veraniega (transición al 9º grado y recuperación de créditos)  
Aspire (Acceso para Todos a los Programas de Ayuda Estudiantil)

### ENRIQUECIMIENTO ACADÉMICO

**Clases de idioma:** español I – IV, francés I – IV, japonés I – IV, cultura hispana I, II, literatura española de colocación avanzada, lengua española de colocación avanzada  
**Cursos de colocación avanzada (AP)**  
informática de colocación avanzada, inglés honorífico 9 - 11, literatura y composición inglesa de colocación avanzada, geometría honorífica, álgebra honorífica II, cálculo de colocación avanzada, estadística de colocación avanzada, ciencias físicas honorífica, biología de colocación avanzada, ciencia ambientalista de colocación avanzada, biología honorífica, química honorífica, física honorífica, historia universal honorífica, historia europea de colocación avanzada, historia estadounidense de colocación avanzada, gobierno estadounidense de colocación avanzada, lengua española de colocación avanzada, literatura española de colocación avanzada, teoría musical de colocación avanzada.  
**Cursos de matrícula doble:** trabajos en el campo de la salud, terminología médica, biología y anatomía humana, redacción universitaria, el niño en desarrollo, relaciones familiares, enseñanza de niños pequeños, educación sobre la temprana infancia, docencia, ebanistería I - IV, coro avanzado  
**Programas especiales:**  
· Programa de doble idioma de español  
  
· Programa de alumnos Talentosos y Superdotados (TAG, por sus siglas en inglés)  
  
· Proyecto de la universidad Western Oregon  
  
· Programas de preparación universitaria AVID (Avance por Medio de la Determinación Individual) y TRIO  
  
· Sociedad Honorífica Nacional  
  
· Gobierno estudiantil  
  
· JROTC  
  
· FBLA  
  
· ProStart  
  
· HPr3/Servicios sanitarios

### CARRERA Y EDUCACIÓN TÉCNICA

Ebanistería  
  
· Informática  
  
· Arte culinario  
  
· Desarrollo infantil  
  
· Comercio y publicidad  
  
· Ocupaciones en el campo de la salud  
  
· Ingeniería y manufactura

### ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES

**Deportes**  
· Béisbol, baloncesto, carreras a campo traviesa, fútbol americano, balompié, golf, softball, natación, tenis, atletismo, voleibol y lucha libre  
  
**Música**  
· Banda, coro y orquesta  
  
**Teatro**  
· Actuación y teatro técnico  
  
**Clubes**  
Numerosos clubes, entre los que están FBLA, la Alianza de los Alumnos Gays y Heterosexuales y MEChA.

Los datos y la información en la sección de Currículo y Ambiente de Aprendizaje fueron proporcionados por las escuelas y los distritos locales, y no fueron verificados por el Departamento de Educación de Oregón.